FICA NO CORAÇÃO

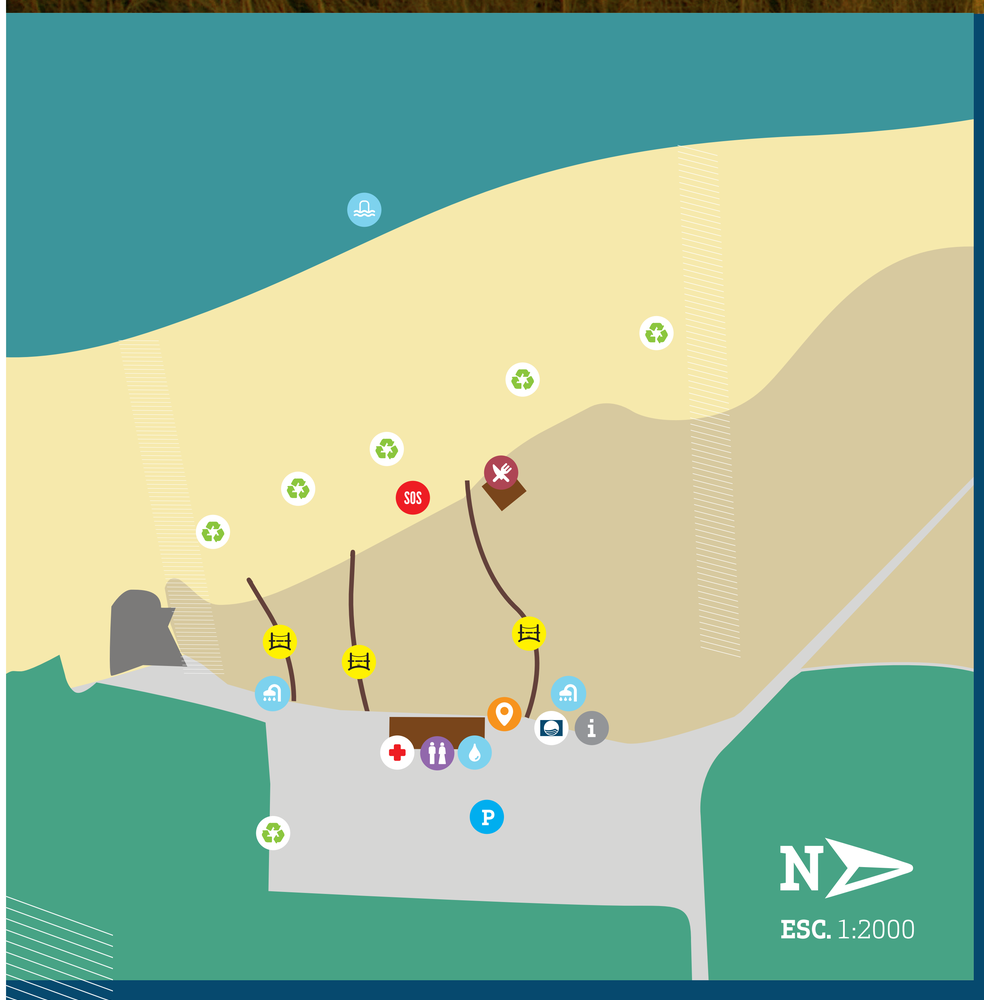
Bandeira Azul

PRAIA DE PAÇÔ

CARREÇO

WWW.CM-VIANA-CASTELO.PT

WWW.ABAE.PT



- **Praia Bandeira Azul** *Blue Flag Beach*
- **Você está aqui** *You are here*
- **Áreas Sensíveis** *Protected areas*
- **Informação e Bandeira Azul** *Information and Blue Flag*
- **Recolha Seletiva** *Recycling facilites*
- **Acessibilidade** *Accessibility*
- **Primeiros socorros** *First aid point*
- **Restaurante/Café** *Restaurant/Coffe*
- **Sanitários públicos** *Sanitary facilities*
- **Posto nadador-salvador** *Lifesaving equipement*
- **Parque automóvel** *Carpark*
- **Balneários e chuveiros** *Showers and changing rooms*
- **Água potável** *Drinking water*
- **Ponto recolha amostra água balnear** *Water sampling point*
- **Área vigiada** *Swimming area*

CARACTERÍSTICAS DA PRAIA

BEACH CHARACTERISTICS

Classificação Praia semi-natural, inserida no trilho de interpretação ambiental do litoral de Afife

Orientação N 20º NW

Bandeira Azul Desde 1998. Análise da qualidade das águas desde 1986

Extensão Comprimento 400m e largura média 60m, areia fina a média, com forte componente de quartzo

Temperatura média 18º C (época balnear) e 12º C (fora da época balnear)

Velocidade média do vento 7-8 km/h (época balnear), predominando ventos de N/NW e W/SW

GPS W 8º 52' 9,70" **N** 41º 46' 44,79"

Classification Sandy beach, part of Afife coastal trail

Location N 20º NW

Blue Flag Since 1998, water quality tested since 1986

Dimensions 400m in lenght and average with of 60m, fine to medium sand grain with a high percentage of quartz

Average water temperature 18ºC (summer) and 12ºC (other seasons)

Average wind velocity 7-8 Kph (summer) predominantly N/W and W/SW

GPS W 8º 52' 9,70" **N** 41º 46' 44,79"

CARACTERÍSTICAS GERAIS

GENERAL CHARACTERISTICS

Freguesia / Sítio Afife (2500 habitantes) / Arda

Aglomerado mais próximo Cabriteira / Afife, a cerca de 500m, a Este

Cidade e Vila mais próximas Viana do Castelo (11,5Km) e Vila Praia de Âncora (5Km)

Aeroportos mais próximos Porto (Portugal) e Vigo (Espanha)

Acessos EN13

Transporte público Comboio e Autocarro

Desportos Surf, bodyboard , pesca desportiva, caça submarina, futebol e andebol de praia

Parque de campismo Viana do Castelo Gelfa a 2,5Km

Marina Viana Castelo 11,5Km

Património Natural Rede Natura PTCON0017
- Litoral Norte. Biótopo C11100132 Flora e fauna, marinhas e terrestres

Trilhos e Ciclovias Trilho pedestre no litoral

Locality Afife (2500 inhabitants)/ Arda

Closest village Cabriteira / Afife, about 500m to the east

Closest city Viana do Castelo (11,5Km), and Vila Praia de Âncora (5Km)

Closest airports Porto (Portugal) and Vigo (Spain)

Main Road EN13

Public transportation Train and bus

Sports Surfing, bodyboarding, fishing, diving, footbal and handball

Campsite Gelfa - 2,5Km away

Marina Viana do Castelo 11,5Km away

Natural heritage Natura Network PTCON0017
- North Atlantic. Habitat C11100132 Land and water fauna and flora

Trails and cycle lanes Pedestrian atlantic trail

REGRAS DE SEGURANÇA

SAFETY RULES

- Frequente as praias vigiadas por Nadadores Salvadores (15 de Junho a 15 de Setembro, das 09:30 - 19:30);
- Go to supervised beaches (June 15 – 15 September, 09.30 – 19.30) ;

- Respeite os sinais das bandeiras e as instruções dos Nadadores Salvadores;
- Respect the colours of the flags and the lifeguards' instructions;

- Entre lentamente na água do mar porque está fria;
- Go slowly in the water because it's very cold;

- Tome banho com a digestão feita (cerca de 3h após a ingestão de alimentos);
- Do not swim after eating (3 hours after a meal);

- Deve nadar sempre paralelamente à costa e nunca contra a corrente;
- Never swim against the current and always in parallel to the coast;

- Não se afaste do guarda-sol;
- Stay close to your beach umbrella;

- Beba água com frequência, evite bebidas gaseificadas;
- Drink water frequently and avoid carbonated beverages;

12:00-16:30

- Evite a exposição ao sol entre as 12:00 - 16:30;
- Avoid being exposed to the sun from 12.00 to 16.30;

- Proteja-se do sol, utilize roupa adequada, creme protector e chapéu de abas largas;
- Protect yourself from the sun by wearing appropriate clothing and a wide hat, and also by using sunscreen;

- Evite jogar no areal junto de pessoas;
- Avoid playing on the sand near other people;

- Em caso de perigo peça imediatamente ajuda;
- In case of danger call for help immediately;

- Utilize sempre os passadiços. Caminhe com precaução. Use calçado adequado;
- Always use the boardwalks. Walk with caution. Use appropriate footwear;

- Não deve passear ou apanhar banhos de sol, andar a cavalo nem de veículos motorizados nas dunas;
- Don't walk, sunbathe, ride horses or drive motor vehicles on the dunes;

- Não deve colher a vegetação que cobre e protege as dunas;
- You must not pick the vegetation that covers and protects the dunes;

- Os cães estão proibidos de frequentar as praias;
- Dogs are not allowed on the beach;

- Deixe sempre a praia limpa.
- Don't leave any litter on the beach.

SEGURANÇA BALNEAR

BATCH SECURITY

ATENÇÃO: Os banhistas que não respeitarem a sinalização podem ser multados
ATTENTION: Swimmers who do not respect the safety signals may be fined

VERDE / GREEN

NADAR
SWIMMING ALLOWED

Tomar banho à vontade respeitando as regras de segurança
You are allowed to swim but always respect safety rules

VERMELHO / RED

PERIGO
DANGER

Proibição de tomar banho
Water closed to public use

AMARELO / YELLOW

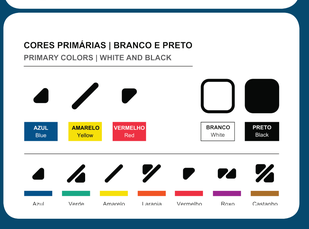
CUIDADO
MEDIUM HAZARD

Proibição de nadar
Do not swim

SEM VIGILÂNCIA
UNPATROLLED

Praia temporariamente se vigilância
Beach temporarily without lifeguard

ColorADD
O Alfabeto das Cores | The Color Alphabet



Programa | ColorADD Praia Inclusiva

A integração do código ColorADD nas bandeiras de praia, nos contentores de recolha seletiva e outros suportes de comunicação balnear pela cor, pretende tornar as praias em locais mais seguros e inclusivos para os daltónicos.

A Cor é para Todos!

Existem no Mundo aproximadamente 350 Milhões de Daltónicos!

Program | ColorADD Inclusive Beach

Integrating the ColorADD Code in beach warning flags, waste collection containers and other beach communication supports based on color differentiation intends to turn beaches into a more accessible and inclusive place for colorblind people.

Color is for All!

There about 350 Million Colorblind people worldwide!

ColorADD® Sistema de Identificação das Cores
Color Identification System | www.coloradd.net

CONTACTOS DE EMERGÊNCIA

EMERGENCY CONTACTS

NÚMERO NACIONAL DE EMERGÊNCIA
NATIONAL EMERGENCY NUMBER
112

BOMBEIROS MUNICIPAIS DE VIANA DO CASTELO
MUNICIPAL FIRE DEPARTMENT OF VIANA DO CASTELO
+ 00 351 258 840 400

POLÍCIA MARÍTIMA
MARITIME POLICE
+00 351 258 070 571
+00 351 916 352 353

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA (PSP)
PUBLIC SECURITY POLICE (PSP)
+ 00 351 258 809 880

VIATURA SOS
CAR HELP
+ 00 351 917 761 367

GUARDA NACIONAL REPUBLICANA (GNR)
REPUBLICAN NATIONAL GUARD
+ 00 351 258 840 470

112

FICA NO CORAÇÃO

Bandeira Azul

PRAIA DE PAÇÔ

CARREÇO

WWW.CM-VIANA-CASTELO.PT

WWW.ABAE.PT

BANDEIRA AZUL

BLUE FLAG

A Bandeira Azul é um símbolo de qualidade, um galardão que é atribuído anualmente às praias e marinas que se candidatam e que cumpram um conjunto de critérios de natureza ambiental, de segurança e conforto dos utilizadores da praia e de informação e sensibilização ambiental.

Uma praia com bandeira azul significa, entre outras coisas, que é uma praia com uma boa qualidade da água, limpa e equipada com recipientes para o lixo, com instalações sanitárias em boas condições de higiene, com boas acessibilidades, que é vigiada por nadadores-salvadores, de 15 de Junho a 15 de Setembro, das 09:30 às 19:30 horas, com equipamento para prestar os primeiros socorros e com informação e actividades de educação ambiental. Ao todo são necessários 32 requisitos para que uma praia possa hastear a Bandeira Azul.

Em Viana do Castelo são oito as praias que mereceram a Bandeira Azul: Afife, Arda/Bico, Paçô, Carreço, Norte, Cabedelo, Amorosa e Castelo de Neiva.

Para saber mais sobre este assunto consulte as páginas na Internet da Associação Bandeira Azul (www.abae.pt ou www.blueflag.org) e do Município de Viana do Castelo (www.cm-viana-castelo.pt).

The Blue Flag is a symbol of quality and an award granted every year to the beaches and marinas that apply for it. The applicants must comply with a series of criteria concerning the environment, safety and comfort of those who go to the beach, and provide environmental information and awareness.

A beach with the Blue Flag means, among other things, that it has good water quality, that it is clean and equipped with rubbish bins and toilets in good hygienic conditions, that has good accessibility and where there are lifeguards (from Jaune 15 to September 15, 9.30–19.30), emergency equipment and information and activities on environmental education. A beach has to meet a total of 32 different requirements before it is allowed to hoist the Blue Flag.

In Viana do Castelo, there are eight beaches awarded with the Blue Flag: Afife, Arda/Bico, Paçô, Carreço, Norte, Cabedelo, Amorosa and Castelo de Neiva.

To learn more about this check the Blue Flag Association website (www.abae.pt) and the Viana do Castelo City Hall website (www.cm-viana-castelo.pt or www.arhnorte.pt).

PRAIAS DE VIANA

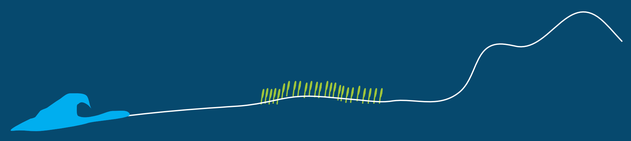
VIANA BEACHES

As praias do concelho de Viana do Castelo distinguem-se pela sua qualidade, pela conservação do meio ambiente pelo património edificado envolvente. A qualidade do nosso litoral tem permitido, uma atribuição de galardões "Dourada", "Bandeira Azul", "Acessível" e nos últimos anos "Qualidade de Ouro" às praias vianenses.

The Viana do Castelo Country beaches are distinguished by their quality, environmental preservation and the heritage buildings around it. The environmental quality of our coastline has contributed the granting of awards to the Viana beaches especially the "Praia Dourada", the "Blue Flag", the "Acessibility Beach" and in the last year the "Qualidade de Ouro" awards.

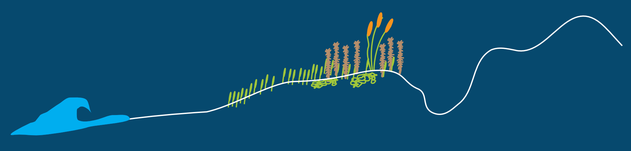
COMO SE FORMAM AS DUNAS

HOW IT FORMES THE DUNES



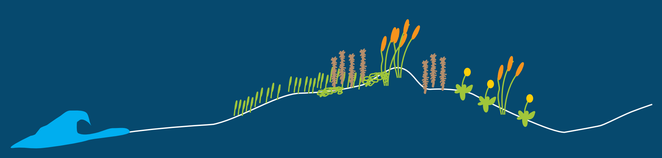
Num cenário de abundância de sedimentos, o vento arrasta para o interior os sedimentos deixados na praia pelo mar. Fora do alcance das ondas, surgem os primeiros exemplares de **feno-das-areias** (*Elymus farctus*); com o tempo forma-se a duna embrionária ou degrau de praia, que surge como uma pequena elevação coberta com vegetação contínua mas esparsa ao longo da praia.

In accreting situations, small mounds of vegetation or tide-washed debris brought inland by the sea form and tend to enlarge with the help of the wind. The first pioneer plants to emerge, out of reach of the waves is the **sand couch-grass** *(Elymus farctus)*. With time several shadow dunes are formed as wind-blown sand is gathered and trapped on the shadow side of the vegetation. Many of these may be scattered along the beach.



Ao feno-areias junta-se a **couve-das-areias** (*Calystegia soldanella*) e os **cordeiros-da-praia** (*Othanthus maritimus*). Em conjunto, estas plantas constituem um obstáculo ao trânsito sedimentar para o interior, fazendo com que a duna embrionária aumente em altura. Eventualmente surgem alguns pés de **estorno** (*Ammophila arenaria*) no topo da pequena duna que começa a elevar-se.

The sand couch-grass together with the **beach morning glory** *(Calystegia soldanella)* and **cottonweed** *(Otanthus maritimus)* make up a barrier that prevent moving sand grains from travelling inland, making the shadow dune grow in height. Eventually marram grass grows on the top of these shadow dunes helping to bind the sand down with their roots.



Por trás da duna embrionária observa-se uma duna frontal ou cordão frontal de dunas, que se pode estender por vários quilómetros da faixa costeira. Ao abrigo dessa duna, que continua a crescer em altura, surgem novas plantas (para além da presença do estorno) tais como ***Silene littorea***, a **mama-leite** (*Euphorbia portlandica*),o **cardo-marítimo** (*Eryngium maritimum)* e o **lírio-das-areias** (*Pancratium maritimum*), entre outras.

Behind the shadow dunes are the foredunes or incipient foredunes which may run for kilometers along the shoreline. In addition to the marram grass, highly specialized plants such as the **shore campion** *(Silene littorea)*, the **Portland spurge** *(Euphorbia portlandica)*, **sea-holly** *(Eryngium maritimum)* and the **sea daffodil** *(Pancratium maritimum)* among others are sheltered by these dunes, which continue to grow in height.

Este processo dá origem a uma nova frente dunar, que vai isolar a duna frontal anteriormente existente, criando-se condições para o desenvolvimento, entre as duas cristas, da vegetação típica das dunas interiores, em que as espécies lenhosas dominantes são a **madorneira** (*Artemisia crithmifolia*) e a **perpétua das areias** (*Helichrysum picardii*), acompanhadas pela **vúlpia** (*Vulpia alopecurus*), pela erva-pichoneira (*Corynephorus canescens*), *Medicago marina*, **goivinho-da-praia** (*Malcomia litorea*), a **ansarina** (*Linaria polygalifolia*) e o **morrião-azul** (*Anagalis monelli*), referindo apenas as plantas mais evidentes.

This process gives rise to a new primary sand dune which protects an existing secondary dune, creating a valley or slack between the two which provides a niche for the development of a range of interesting characteristic plants that typically grow in sand dunes. The **dune wormwood** *(Artemisia crithmifolia)* and the immortelle or **everlasting** *(Helichrysum picardii)* are the dominating woody plants. Other species include **vulpia grass** *(Vulpia alopecurus)*, **grey hair-grass** *(Corynephorus canescens)*, **coastal medick** *(Medicago marina)*, **sand stock** *(Malcomia litorea)*, **toadflax** *(Linaria polygalifolia)* and the **blue pimpernel** *(Anagalis monelli)* to name but a few.

Nebka com estorno
(*Ammophila areanaria*)

Feno-das-areias
(*Elymus farctus*)

Cordeiro-das-dunas
(*Otanthus maritimus*)

Carqueja-mansa
(*Cakile maritima*)

Vúlpia
(*Vulpia alopecurus*)

Silene littorea

Saganho-mouro
(*Cistus salvifolius*)

Lírio-das-areias
(*Pancratium maritimum*)

Ansarina
(*Linaria polygalifolia*)

Perpétua-das-areias
(*Helichrysum picardii*)

Morrião-azul
(*Anagalis monelis*)

Goivinho-da-praia
(*Malcomia littorea*)